

1st Sunday of Lent Year C 6/3/22

Scripture : Deut. 26:4-10; Psalm 91; Roman 10:8-13; Luke 4:1-13

On this 1st Sunday of Lent we are reminded that we humans must die! We are called to face ourselves, and ask these fundamental questions; Where have I come from? Where am I going? What is the destination of this life's journey? Am I living in such a way that I will arrive safely at the destination of this life – that is, Heaven. Do I put these questions, and my answers, to one side, forget them, and maybe live a purely bodily, worldly life?

These questions, and our answers, may disturb us, but that disturbance can lead us to meet our God who is compassion and love. It is a healthy disturbance!

“The Lord God hears our voice and sees our misery, toil and oppression and stretches out his mighty hand.” (1st reading Deut. 26:10) Let us spend time in prayer to our compassionate God this Lent.

The Lord God says: “When you call to me I will answer: I am with you. I will save you in your distress.” (Psalm 91:15) This Lent let us call to mind that Jesus walks the path of life beside us, giving courage, strength, encouragement and love. We are truly blessed!

On this journey of life we are all tempted. At times these temptations are very obvious. But many times our temptations are quietly more subtle (and dangerous!) The devil is very crafty when he tempts us!

Jesus is with us when we are tempted. As a true 100% human Jesus suffered very real and powerful temptations. To deny this would be the same as denying that Jesus was truly human as we are. Yes! Jesus is with us.

So in the Bible we read: “Jesus understands every weakness of ours, because he was tempted in every way that we are. But Jesus did not sin! So whenever we are in need, we should come bravely before the throne of our merciful God. There we will be treated with undeserved kindness, and we will find help.” (Hebrews 4:15-16). How encouraging!

Especially in this corona-era let us share with others compassion and encouragement that comes to us through Jesus, our God.

四旬節第1主日 C年 2022年3月6日

回心して 福音を 信じなさい
神は、わたしの逃れ場
わたしのとりで
わたしは神に寄り頼む



聖書朗読：申命記 26：4-10；詩篇 91；ローマの教会への手紙 10：8-13；ルカ 4：1-13

私達は、この四旬節第1主日において、私達人間は死にゆくものなのだという事を思い起こさせられます。私達は自分自身に向かって呼びかけ、そして根本的な問いかけをします。「私達はどこからきて、どこへ行こうとしているのか？人生の道の目的は何なのか？自分は人生の目的地—それは天国—に無事たどり着けるような道を歩んでいるだろうか？自分はこのような問いかけや答えをわきに置き、または忘れて、物質的な、世間的な生き方をしているのではないだろうか？」

これらの問いかけや答えは、私達を不安にさせることでしょう。しかしこの不安は、慈しみであり愛である私達の神との出会いに導いてくれます。それは健全な不安なのです。

主は私達の声を聞き、私達の受けた苦しみと労苦と虐待をご覧になり、力ある御手と御腕を伸ばして下さい。」（第一朗読 申命記 26章 10節）この四旬節の間、慈しみ深い神様への祈りに時間を遣いましょう。

主である神は言っておられます。「私を呼び求めるものに私は答え、あなたの悩みの時にあなたと共にいて救いを与える。」（詩編 91：15）四旬節はイエス様が私達の傍におられ、勇気と力と励まし、愛を与えながら人生の道を歩んで下さっているのだということを私達の心に呼び起こしてくれます。私達は本当に恵まれたものです！

人生の旅において、私達はあらゆる誘惑を受けます。時にこの誘惑は大変明白です。しかし多くの場合、その誘惑は目立たなく巧妙（そして危険なもの）です。

悪魔は私達を誘惑するとき、とても狡猾なのです。

イエス様は私達が誘惑を受ける時、共におられます。100%真の人間として、イエス様はとても現実的で強力な誘惑に苦しめられました。そのことを否定したら、私達のような本当の人間でいらしたというイエス様の人間性をも否定することになります。そうです！イエス様は私達と一緒に共にいます。

そして聖書にはこのようにあります。「イエス様は、私達の弱さに同情できない方ではなく、罪を犯されなかったが、あらゆる点において、私達と同様に試練に遭われたのです。だから、憐れみを受け、恵みにあずかって、時宜にかなった助けを戴くために、大胆に恵みの座に近づこうではありませんか。」（ヘブライ人への手紙 4章 15-16節）何という励ましでしょう！

特にこのコロナ禍において、私達の神であるイエス様を通して与えられる慈しみと励ましを他の人達と分かち合いましょう。

2nd Sunday Lent Year C 13/3/22

Scripture: Genesis 15:5-18 ;Psalm 27 ;Phillipians 3:17 ;Luke 9:28-34

Covenant is a theological technical word in the Bible. It has a very special and deep meaning. That can influence in a beautiful way our everyday life. Let us ponder this deep meaning today. Covenant gives us hope, encouragement and taste to our lives.

A covenant is a 2way promise of 2 parties to each other. Please do not afraid of grappling with this strange technical word!

Here is the wonderful meaning: Our Creator God who is our gentle, loving Father-God, has made a solemn promise to each of us. At our Baptism, through the voice of the Church, God our Father proclaims this promise: "You are my special loved child. Through your journey in life I will always be beside you. I will protect and guide you." This promise of God our Father is unconditional. That means that if I stray and forget God; or even if o reject God, God will never ever forget or reject us. God gives us unconditional love.

But Covenant is a 2-way promise. We are called to promise this gentle Father-God: "My loving Father, I trust you. I give my life into your gentle hands. I will try to live a good life-please help me."

In the first reading (Genesis 15) we see Abraham as the first human to receive the beautiful and encouraging promise. Abraham trusted God, even when his life seemed to be hard.

Jesus renewed this covenant promise at the Last Supper. "This is my blood of the new and everlasting covenant."

Covenant is the main theme of the Bible. So we divide the Bible into The Old Promise and the New Promise.

But who is this Jesus? God the Son put aside the glory of God in Heaven, and became human, just like us. This makes our God close, approachable and understanding of our human frailty.

One day Jesus climbed a mountain with his disciples Peter, James and John. At the top of the mountain a great light shone out of Jesus. It was his God-head shining through his body. Yes, Jesu is God. 100% God. (Today's Gospel)

Later on low ground in the Garden of Gethsemeni Jesus was torn with fear and torment of soul. The humanity of Jesus was suffering. Yes, Jesus is human. 100% human.

We put these 2 scenes together to discover the wonder of our God becoming human like us.

So we humans can approach Jesus with confidence. The Lent let us give some silent time to talk to this kind Jesus. Tell him all your hopes and worries. Jesus listens to us. And remember, Jesus, by his death on the cross renews God solemn promise to us -the Covenant.

Let us always and in concrete ways share God's gifts to us with others. Such sharing is very important! "The Lord's friendship is for those who revere him, to them He reveals his Covenant." Psalm25:13

これは私の愛する子
これに聞け



聖書：創世記 15:5-18；詩編 27；フィリップ 3:17；ルカ 9:28-34

「契約」という言葉は、聖書の神学的な教会用語で、特別に深い意味があります。それは私たちの日々の生活に素晴らしい影響を与えるものです。今日、この深い意味を考えてみましょう。「契約」は私たちの生活に希望と励ましを与え、味わいのあるものにしてくれます。契約とは、2者が交わす双方向の約束です。この少し変わった教会用語を敬遠しないでください！

ここには、素晴らしい意味があります。優しく愛情深い父なる神。私たちの創（つく）り主である神様は、私たち一人一人に厳粛な約束をしてくださいました。受洗のとき、教会の声をとおして、私たちの父なる神はこの約束を宣言なさいます。「あなたは、わたしの愛する子、あなたの人生の旅路に、わたしはいつもあなたと共にいる。わたしはあなたを護り、導く」と。私たちの父なる神のこの約束は無条件です。私が道に迷って神様を忘れても、たとえ神様を拒んだとしても、神様は決して私たちを忘れたり拒絶したりすることはありません。神様は私たちに無条件の愛をお与えになります。

しかし、「契約」は双方向の約束です。私たちは、この優しい父なる神と約束を交わすように召されています。「愛する父である神様、私はあなたの優しい御手に私の生命を捧げます。私は良い人生を送りたいのです。—どうか助けてください。」

今日の第1朗読（創世記 15章）のアブラハムは、神様からの美しく勇気づけられる「約束」を受け取った最初の人間です。アブラハムは、人生が辛く厳しく思えたときでも神様を信頼しました。

そして、イエスは「最後の晩餐」でこの契約を更新なさいました。「これは、新しい永遠の契約の（私の）血。」

「契約」は聖書全体をとおしての主要なテーマであり、聖書は「旧約＝古い約束」と「新約＝新しい約束」に分けられています。

では、このイエスはどなたでしょうか？御子である神は天国での神の栄光を脇に置いて、私たちと同じ人間となりました。これによって、私たちの神は私たち人間の弱さを我がこととして理解することがおできになるのです。

ある日、イエスは弟子のペトロ、ヤコブ、ヨハネと山に登りました。山の頂上で、イエスから光が輝き出しました。それはイエスの神性がイエスの体をとおして輝いたのでした。

そうです、イエスは 100%神様です。(今日の福音)

一方、この後、ゲッセマネの園（低いところの土地）で、イエスは恐れと魂の苦しみに
よって引き裂かれました。イエスの人性は苦しんでいました。そうです、イエスは 100%
人間です。

私たちは、これらの 2 つのシーンを合わせて受け止める中に、私たちの神が私たちと同
じ人間になることの不思議さ（奥義）を見出すことができます。

ですから私たち人間は、自信を持ってイエスに近づくことができます。

四旬節は私たちに、イエスと話し合う静かな時間を持つように促します。イエスにあな
たの望みと悩みをすべて伝えましょう。イエスは耳を傾けてくださいます。

そして、忘れないでください。イエスが十字架の死によって、神との厳粛な約束＝契約
を新たにしてくださっていることを。

常に具体的な言葉と行いで、神様からの賜物を他の人と分かち合いましょう。そのよう
な分かち合いは、とても重要なことです！主の友情は主を畏れる人々のものであり、彼ら
に「主は契約の奥義を悟らせてくださる」。(詩篇 25:13～)

3rd Sunday Lent Year C 20/3/22

Scripture: Exodus 3:1-15; Psalm 103; Luke 13:1-9

The scene of Moses and the burning bush (Exodus 3:2) teaches us a lot about God and his attitude toward us humans. Also it teaches us how to relate to God. So this is a very special part of Scripture indeed!

The background is this. The Jewish people are suffering a cruel, harsh slavery. But Moses, a Jew, has escaped to another country. He is a shepherd. One day Moses sees a strange sight. It is a bush burning but not destroyed. Moses' curiosity is aroused. Then God calls from the bush: "Moses! Moses." God reveals to Moses his own special name. God tells Moses to come closer, but to take his shoes off. In other words, show reverence to God, while at the same time sharing the intimacy of first names. A balance!

God calls each person by his/her name. At Baptism, through the Church, this is made public. And we call 'Jesus' by name. Like Moses we are called to have an intimate relationship with God and at the same time to have a warm reverence towards God. It is important to get that balance. When we pray to God are we perhaps over-polite? But we cannot use God for our own selfish purpose!

God saw the suffering of the Jews in slavery. Their prayer for relief went straight to God. God felt with them. So God sent Moses as his instrument of freedom and peace.

God sees the pain in our hearts. Ask our compassionate God for help. But go beyond your personal pain and ask God to give peace in Ukraine, and give all of us healing from the corona-omicron virus.

In today's reading Moses meets God for the first time. Gradually that relationship and the dialogue between them became more warm and intimate. The Bible tells us that "the Lord God spoke to Moses, face to face, as one speaks to a friend" (Exodus 33: 11) Let us do the same.

The Gospel tells how Jesus preached against a punishing God. Punishment from heaven because we do something bad is a dangerous superstition.

The responsorial Psalm 103 gives us the beauty of our God. "God gives us his gifts generously, and deep mercy; God is slow to get angry with us and has deep compassion for us."

This Lent let us meet in prayer and talk to our gentle God as a friend. Let us pray for others.

神は恵み豊かに
憐れみ深く
怒るにおそく
慈しみ深い



聖書：出エジプト 3:1-15；詩編 103；ルカ 13:1-9

モーセと燃える柴の場面（出エジプト記3章2節）に、神様と、私たち人間に対する神様の態度について多くが示されています。神様とどのように関わればよいのかも教えてくれます。ですから、これは、聖書の中で本当に特別な部分なのです！

その背景はこうです。ユダヤの民は残酷で苛烈な奴隷制に苦しんでいました。そんな中、ユダヤ人であるモーセは、別の国に逃れ、羊飼いをしていました。ある日、モーセは不思議な光景を目にします。それは、燃えているのに無くならない柴、です。モーセに好奇心が沸き起こります。すると、神様が柴の中から「モーセ！モーセ！」と呼びます。神様は、モーセに、自分の特別な名前を明かし、もっと近くに来るように、でも靴は脱ぐよう言われます。つまり、神様への敬いを表しながら、同時にファーストネームを呼ぶ親密な関係なのです。何というバランスでしょう！

神様は私たち一人一人を名前と呼ばれます。これは、洗礼のとき、教会を通して表されます。そして私たちは「イエス」と名前呼びます。モーセのように、私たちは神様と、親密な関係を持つと同時に、温かい畏敬の念を持つよう召されているのです。そのバランスをとることが大切です。私たちが神様に祈るとき、もしかしたら礼儀正しすぎるかもしれませんね？でも、私たちは自分勝手な目的に神様を利用することはできません。

神様は、奴隷状態にあるユダヤ人たちの苦しみをご覧になりました。彼らの救いを求める祈りは、まっすぐ神様に届きました。神様は彼らと同じ気持ちだったのです。そこで神様は、自由と平和の道具としてモーセを遣わされたのです。

神様は、私たちの心の痛みを見ておられます。私たちの憐れみ深い神様に助けを求めてください。個人的な痛みには留まらず、ウクライナに平和をもたらし、世界にコロナ・オミクロン・ウイルスからの癒しを与えてくださるよう、神様にお願いしてください。

今日の朗読は、モーセが初めて神様と出会った場面です。二人の関係と対話は、徐々に温かく親密なものになっていきました。聖書は「主なる神は、モーセに、友に語るように、顔と顔を合わせて語られた」（出エジプト記33:11）と伝えています。

福音書は、イエス様が、罰する神というイメージを変えようと、どのように説いたか伝えています。私たちが悪いことをしたから天罰を受ける、というのは危険な迷信です。

答唱詩編103は、私たちに神様の美しさを教えてくれます。「神様は賜物を惜しみなく与え、深いあわれみを示される」神様は、私たちを怒るに遅く、あわれみ深いのです。

この四旬節、私たちは祈りの中で、優しい神様と出会い、友として語り合おうではありませんか。他の人々のために祈りましょう。

4th Sunday of Lent Year C 27/3/22

Scripture: Joshua 5:9-12; Psalm 34; 2 Cor. 5:17-21; Luke 15:11-32

We call God: “Our Father.” At Baptism we become a child of this Father. Is God a strict Father? Never happen! God our Father is our God “abundant in blessings, full of mercy, slow to anger, rich in compassion, “ready to forgive” (This sentence is first used in Genesis and repeated numerous times, especially in the Psalms)

Today Jesus gives us a concrete description of God our living Father by using the teaching method of the time, that is, a parable. A parable is taken from life, but usually has a surprising difference to emphasize the teaching.

A Father had two sons. The younger son gravely insulted his father selfishly demanded the value of the family property due to him when his father died. Then the younger son left his home for the city. He spent all his wealth on pleasure. This son lost everything – even his human dignity. He was so hungry that he even wanted to eat the bean-food of the pigs he was caring for. In the depths of his misery he recalled the time at his home with his father. He reviewed his life and realized he had sinned against God and his father. This son decided to return home, asking his father to at least accept him as a worker, not a son.

Now we come to the most important character of this saga. This son’s father has been going out of his home; he gazes at the distant road waiting with hope to see his son return. One day the father sees his son in the distance. The son’s clothes are ragged, his feet bare. The father runs to his son and gives him a big hug. “My son! Welcome home.”

Now we come to the older brother. He is totally self – centered. He keeps the rules of filial piety but only on the surface. He is cold and has no warmth of love for his father. He is coldly strict – he wants his younger brother punished, not welcomed. He is jealous, full of grudges. He looks down on his brother and will not forgive him. He too insults his father by not going in the house. But his father comes out to meet him too and says: “My son, I have always loved you.”

There is so much of all of us in the two sons. Maybe at times we have committed deep sin. If we go to God our loving Father and say “sorry” from our heart, we will get a warm welcome back home.

But most times we are like the older son. We take God’s love for granted, or forget it. At times our religion is only on the surface. We can look down on others; we can be unforgiving, jealous, have a grudge, be a hypocrite; or want God to punish others etc.

We all know the story of the prodigal son and the loving father. Please read it again very slowly. This is our God who loves us as we are.

Look at yourself in a mirror. See yourself. Then say: “God my Father loves me as his special child. I will go to him in prayer with more love.”

アッバ 父なる神様の
いつくしみを味わいましょう



聖書：ヨシュア記 5:9-12；詩編 34；コリント教会への手紙 5:17-21；ルカ 15:11-32

わたしたちは、神様を“わたしのお父さん”と呼びます。洗礼式で、わたしたちは“この父親”の子供になります。神様は厳しい父親でしょうか？とんでもない！父親である神様は、恵みにおいて豊かで、あわれみに満ち、怒るに遅く、慈しみ深く、いつでも許してくださる方です。（この文は、創世記で初めて用いられ、特に詩編において何回も出てきます）

今日の福音書では、当時の教え方でよく使われていた、たとえ話によりわたしたちの愛する父親である神様を具体的に表しています。たとえ話は普段の生活のできごとをもとに語られますが、教えを強調するために、しばしば驚くようなたとえ話が使われます。

ある人に二人の息子がいました。弟は、父親が死んだ時に自分が受け取る財産の分け前をくださいと、ずうずうしく父親に頼みました。弟は家を出て遠い国に向かいました。そこで放蕩の限りを尽くし財産を無駄遣いしました。弟は全てを失い、人間の尊厳までなくしてしまいました。弟はとても飢え、世話をしている豚が食べる、いなご豆を食べたいとまで思っていたのです。苦難の深みの中で、弟は父親の家での生活を思い起こしました。自分の生活を振り返り、神様と父親に対して罪を犯していたことに気が付いたのです。家に帰ることに決め、息子ではなく雇人として受け入れてもらうように頼むことにしました。

ここでこの物語でもっとも重要な人物が登場します。父親です。父親は家から出て、息子が帰って来ることを期待し、遠くの道をずっと見ていました。ある日父親は遠くにいる息子を見つけました。息子はボロをまとい、裸足でした。父親は駆け寄り、息子を抱きしめました。「息子よ。よく帰って来た。」

次に兄が登場します。兄は完全に自己中心的でした。親孝行の決まりを守っていましたが上辺だけでした。冷たく父親への愛情の暖かさはありませんでした。冷淡で厳しく、弟は罰せられるべきで受け入れるべきではないと考えていました。嫉妬と妬みでいっぱいでした。弟を見下し許せませんでした。また家に入らず父親を責めていました。しかし父親は家から出てきて、「子よ、お前はいつもわたしと一緒にいる」と言いました。

わたしたちには、この二人の息子と共通する多くの点があります。もしかしたら、わたしたちは大きな罪を犯すことがあるかもしれません。愛する父である神様のもとへ行き、心から「ごめんなさい」と言うなら、神様は暖かく迎えてくださるでしょう。

多くの場合は兄のように振る舞っていると思います。神様の愛を当たり前と思い、また

忘れています。時々信仰が上辺だけのこともあります。他人を見下すこと、許さないこと、嫉妬、妬み、偽善、そして神様が他人を罰することを望むことがあるかもしれません。

わたしたちは放蕩息子と愛である神様の物語を知っています。どうかもう一度このたとえ話をゆっくりと読んでください。これがわたしたちをありのままに愛してくださる神様の姿です。

鏡で自分の姿を見てみましょう。自分自身を見つめましょう。そして、「父である神様は特別な子供としてわたしたちを愛しています。祈りの中で、たくさんの愛とともに神様のところへ行きましょう。」と言いましょう。